

TABLE DES MATIÈRES

Übersetzen als gemeinsamer Lernprozeß Eine Werkstatt im Rahmen eines Seminars des CTL.....	3
<i>Yla Margrit von Dach</i>	
Reflets d'un atelier de traduction Quelques remarques en guise – et complément – d'introduction.....	7
<i>Yla Margrit von Dach</i>	9
<i>Robert Walser – Der Spiegel</i>	
Robert Walser: der Spiegel – literarische Perspektiven.....	11
<i>Peter Utz</i>	16
Der Spiegel – Le Miroir	32
Le Miroir. (Version collective)	33
Traductions individuelles	33
Le Miroir – <i>Gilbert Musy</i>	34
Le Miroir – <i>Yla Margrit von Dach</i>	35
Le Miroir – <i>Yette Perrin</i>	36
Le Miroir – <i>Marianne Pithon</i>	37
<i>S. Corinna Bille – Parabole. Cent Petites Histoires Cruelles</i>	
Le style de Corinna Bille	38
<i>Françoise Fornerod</i>	41
Parabole – Parabel	50
Parabel. (Kollektiv-Uebersetzung)	51
Individuelle Übersetzungen	51
Gleichnis – <i>Marianne Christen-Schönauer</i>	52
Gleichnis – <i>Doris Nusslé</i>	53
Parabel – <i>Yla Margrit von Dach</i>	